

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 4.4.2011
COM(2011) 156 final

2011/0065 (NLE)

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a listelor privind procedurile de insolvență, procedurile de lichidare și lichidatorii din anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 privind procedurile de insolvență și de codificare a anexelor A, B și C la regulamentul respectiv

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Anexa A la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului enumeră procedurile de insolvență menționate la articolul 2 litera (a) din regulamentul respectiv. Anexa B enumeră procedurile de lichidare menționate la articolul 2 litera (c). Anexa C enumeră lichidatorii menționați la articolul 2 litera (b).

Anexele la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 210/2010 al Consiliului din 25 februarie 2010¹.

Austria a notificat Comisia la 15 septembrie 2010 cu privire la modificări suplimentare la listele prevăzute în anexele A, B și C. Letonia a notificat Comisia la 23 noiembrie 2010 cu privire la modificări suplimentare la listele prevăzute în anexele A și B.

Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 ar trebui modificat în consecință prin prezenta propunere.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE ANALIZEI DE IMPACT

Consultarea externă nu a fost relevantă.

Nu a fost necesară efectuarea unei analize de impact. Modificarea regulamentului poate avea un efect pozitiv asupra reorganizării întreprinderilor. Este probabil ca această modificare să aibă un impact pozitiv sau neutru asupra ocupării forței de muncă.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

- Rezumatul acțiunii propuse

Propunerea are drept obiectiv modificarea anexelor la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000, astfel încât să se țină seama de modificările aduse legislației interne a statelor membre privind insolvența.

- Temeiul juridic

Propunerea are drept temei juridic articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000.

- Principiul subsidiarității

Propunerea intră în sfera competenței exclusive a Uniunii Europene. În consecință, principiul subsidiarității nu se aplică.

- Principiul proporționalității

Propunerea respectă principiul proporționalității din următoarele motive:

¹ JO L 65, 13.3.2010, p.1.

Propunerea Comisiei înlocuiește listele aferente Austriei și Letoniei din anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 cu noi liste care țin seama de informațiile notificate de Austria și Letonia.

Regulamentul se aplică direct în statele membre și nu trebuie însoțit de măsuri de punere în aplicare. Regulamentul se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, conținutul acestuia fiind astfel accesibil tuturor părților interesate.

- Alegerea instrumentelor

Instrumentul propus este un regulament.

Alte instrumente nu ar fi adecvate din următoarele motive:

În temeiul articolului 45 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului, anexele la regulament nu pot fi modificate decât de către Consiliu, la inițiativa statelor membre sau în urma unei propuneri a Comisiei.

Austria și Letonia au notificat Comisia cu privire la modificări suplimentare ale listelor prevăzute în anexe. Prin urmare, Comisia adresează Consiliului o propunere de modificări la anexele la regulament.

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Propunerea nu are implicații bugetare.

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a listelor privind procedurile de insolvență, procedurile de lichidare și lichidatorii din anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 privind procedurile de insolvență și de codificare a anexelor A, B și C la regulamentul respectiv

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență², în special articolul 45,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 enumeră denumirile date în legislația statelor membre procedurilor și lichidatorilor la care face referire regulamentul respectiv. Anexa A enumeră procedurile de insolvență menționate la articolul 2 litera (a) din regulamentul respectiv. Anexa B enumeră procedurile de lichidare menționate la articolul 2 litera (c) din regulamentul respectiv, iar anexa C enumeră lichidatorii menționați la articolul 2 litera (b) din regulamentul respectiv.
- (2) La 15 septembrie 2010, Austria a notificat Comisia, în temeiul articolului 45 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000, cu privire la modificările aduse listelor din anexele A, B și C la regulamentul respectiv. La 23 noiembrie 2010, Letonia a notificat Comisia cu privire la modificările suplimentare aduse listelor prevăzute în anexele A și B.
- (3) Ca urmare a modificărilor aduse anexelor A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 în urma notificărilor efectuate de Austria și Letonia menționate anterior și a ajustării ulterioare a acestora, ar trebui să se codifice anexele A, B și C la regulamentul respectiv pentru a oferi tuturor părților implicate în proceduri de insolvență cărora li se aplică regulamentul respectiv securitatea juridică necesară.
- (4) Dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1346/2000 sunt obligatorii pentru Regatul Unit și Irlanda și, prin urmare, în temeiul articolului 45 din regulamentul respectiv, acestea participă la adoptarea și aplicarea prezentului regulament.
- (5) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii

² JO L 160, 30.6.2000, p.1.

Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, care nu este obligatoriu pentru aceasta și nu i se aplică.

- (6) Prin urmare, anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 ar trebui modificate și codificate în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

1. În anexa A, denumirile aferente Letoniei și Austriei se înlocuiesc cu următorul text:

„LATVIJA

- Tiesiskās aizsardzības process (procedură de protecție juridică)
- Juridiskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană juridică)
- Fiziskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană fizică);

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren)
- Das Sanierungsverfahren ohne Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren)
- Das Sanierungsverfahren mit Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren)
- Das Schuldenregulierungsverfahren
- Das Abschöpfungsverfahren
- Das Ausgleichsverfahren";

2. În anexa B, denumirile aferente Letoniei și Austriei se înlocuiesc cu următorul text:

„LATVIJA

- Juridiskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană juridică);
- Fiziskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană fizică);

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren)";

3. În anexa C, denumirile aferente Austriei se înlocuiesc cu următorul text:

- „ÖSTERREICH
- Masseverwalter
- Sanierungsverwalter
- Ausgleichsverwalter
- Besonderer Verwalter
- Einstweiliger Verwalter
- Sachwalter
- Treuhänder
- Insolvenzgericht
- Konkursgericht”.

Articolul 2

Anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000, astfel cum sunt modificate în conformitate cu articolul 1 din prezentul regulament, se codifică și se înlocuiesc cu textele din anexele I, II și III la prezentul regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.

Adoptat la

*Pentru Consiliu
Președintele*

ANEXA I

„ANEXA A

Procedurile de insolvență menționate la articolul 2 litera (a)

BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement / La faillite
- De gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord/La réorganisation judiciaire par accord collectif
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice
- De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Reorganizace
- Oddlužení

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das gerichtliche Vergleichsverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

EESTI

- Pankrotimenetus

ΕΛΛΑΣ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση
- Η προσωρινή διαχείριση εταιρείας Η διοίκηση και διαχείριση των πιστωτών
- Η υπαγωγή επιχείρησης υπό επίτροπο με σκοπό τη σύναψη συμβιβασμού με τους πιστωτές

ESPAÑA

- Concurso

FRANCE

- Sauvegarde
- Redressement judiciaire
- Liquidation judiciaire

IRELAND

- Compulsory winding-up by the court
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution
- Company examinership

ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο

- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

LATVIJA

- Tiesiskās aizsardzības process (procedură de protecție juridică)
- Juridiskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană juridică)
- Fiziskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană fizică)

LIETUVA

- Įmonės restruktūrizavimo byla
- Įmonės bankroto byla
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

LUXEMBOURG

- Faillite
- Gestion contrôlée
- Concordat préventif de faillite (par abandon d’actif)
- Régime spécial de liquidation du notariat

MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

MALTA

- Xoljiment
- Amministrazzjoni
- Stralè volontarju mill-membri jew mill-kredituri
- Stralè mill-Qorti

- Falliment f'każ ta' negozjant

NEDERLAND

- Het faillissement
- De surséance van betaling
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren)
- Das Sanierungsverfahren ohne Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren)
- Das Sanierungsverfahren mit Eigenverwaltung (Insolvenzverfahren)
- Das Schuldenregulierungsverfahren
- Das Abschöpfungsverfahren
- Das Ausgleichsverfahren"

POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Postępowanie układowe
- Upadłość obejmująca likwidację
- Upadłość z możliwością zawarcia układu

PORTUGAL

- Processo de insolvência
- Processo de falência
- Processos especiais de recuperação de empresa, ou seja:
- Concordata
- Reconstituição empresarial
- Reestruturação financeira
- Gestão controlada

ROMÂNIA

- Procedura insolvenței
- Reorganizarea judiciară
- Procedura falimentului

SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Postopek prisilne poravnave
- Prisilna poravnava v stečaju

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Reštrukturalizačné konanie

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs
- Yrityssaneeraus/företagssanering

SVERIGE

- Konkurs
- Företagsrekonstruktion

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
- Administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
- Voluntary arrangements under insolvency legislation
- Bankruptcy or sequestration".

ANEXA II

„ANEXA B

Procedurile de lichidare menționate la articolul 2 litera (c)

BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice

БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs

DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

EESTI

- Pankrotimenetus

ΕΛΛΑΣ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση

ESPAÑA

- Concurso

FRANCE

- Liquidation judiciaire

IRELAND

- Compulsory winding-up
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution

ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo con cessione dei beni
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria con programma di cessione dei complessi aziendali
- Amministrazione straordinaria con programma di ristrutturazione di cui sia parte integrante un concordato con cessione dei beni

ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου)
- Πτώχευση
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

LATVIJA

- Juridiskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană juridică)
- Fiziskās personas maksātnespējas process (procedură de insolvență pentru o persoană fizică)

LIETUVA

- Įmonės bankroto byla
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

LUXEMBOURG

- Faillite
- Régime spécial de liquidation du notariat

MAGYARORSZÁG

- Felszámolási eljárás

MALTA

- Stralċ volontarju
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment inkluż il-ħruġ ta' mandat ta' qbid mill-Kuratur f'każ ta' negozjant fallut

NEDERLAND

- Het faillissement
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren (Insolvenzverfahren)

POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Upadłość obejmująca likwidację

PORTUGAL

- Processo de insolvência
- Processo de falência

ROMÂNIA

- Procedura falimentului

SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek

SLOVENSKO

- Konkurzné konanie

SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs

SVERIGE

- Konkurs

UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
- Winding-up through administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
- Bankruptcy or sequestration".

ANEXA III

„ANEXA C

Lichidatorii menționați la articolul 2 litera (b)

BELGIË/BELGIQUE

- De curator/Le curateur
- De gedelegeerd rechter/Le juge-délégué
- De gerechtsmandataris/Le mandataire de justice
- De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes
- De vereffenaar/Le liquidateur
- De voorlopige bewindvoerder/L’administrateur provisoire

БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик

ČESKÁ REPUBLIKA

- Insolvenční správce
- Předběžný insolvenční správce
- Oddělený insolvenční správce
- Zvláštní insolvenční správce
- Zástupce insolvenčního správce

DEUTSCHLAND

- Konkursverwalter
- Vergleichsverwalter
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)
- Verwalter

- Insolvenzverwalter
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)
- Treuhänder
- Vorläufiger Insolvenzverwalter

EESTI

- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik

ΕΛΛΑΣ

- Ο σύνδικος
- Ο προσωρινός διαχειριστής. Η διοικούσα επιτροπή των πιστωτών
- Ο ειδικός εκκαθαριστής
- Ο επίτροπος

ESPAÑA

- Administradores concursales

FRANCE

- Mandataire judiciaire
- Liquidateur
- Administrateur judiciaire
- Commissaire à l'exécution du plan

IRELAND

- Lichidator
- Official Assignee
- Trustee in bankruptcy
- Provisional Liquidator
- Examiner

ITALIA

- Curatore
- Commissario giudiziale
- Commissario straordinario
- Commissario liquidatore
- Liquidatore giudiziale

ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής
- Επίσημος Παραλήπτης
- Διαχειριστής της Πτώχευσης
- Εξεταστής

LATVIJA

- Maksātnespējas procesa administrators

LIETUVA

- Bankrutuojančių įmonių administratorius
- Restruktūrizuojamų įmonių administratorius

LUXEMBOURG

- Le curateur
- Le commissaire
- Le liquidateur
- Le conseil de gérance de la section d’assainissement du notariat

MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő
- Felszámoló

MALTA

- Amministratur Provizorju

- Ričevitur Uffičjali
- Stralčjarju
- Manager Spečjali
- Kuraturi f’kaž ta’ proceduri ta’ falliment

NEDERLAND

- De curator in het faillissement
- De bewindvoerder in de surséance van betaling
- De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

ÖSTERREICH

- Masseverwalter
- Sanierungsverwalter
- Ausgleichsverwalter
- Besonderer Verwalter
- Einstweiliger Verwalter
- Sachwalter
- Treuhänder
- Insolvenzgericht
- Konkursgericht

POLSKA

- Syndyk
- Nadzorca sądowy
- Zarządca

PORTUGAL

- Administrador da insolvência
- Gestor judicial
- Liquidatário judicial

- Comissão de credores

ROMÂNIA

- Practician în insolvență
- Administrator judiciar
- Lichidator

SLOVENIJA

- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni upravitelj
- Sodišče, pristojno za postopek prisilne poravnave
- Sodišče, pristojno za stečajni postopek

SLOVENSKO

- Predbežný správca
- Správca

SUOMI/FINLAND

- Pesähoitaja/boförvaltare
- Selvittäjä/utredare

SVERIGE

- Förvaltare
- Rekonstruktör

UNITED KINGDOM

- Liquidator
- Supervisor of a voluntary arrangement
- Administrator
- Official Receiver
- Trustee
- Provisional Liquidator

– Judicial factor”.

FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ PENTRU PROPUNERI

[care trebuie folosită pentru orice propunere sau inițiativă prezentată autorității legislative
(articolul 28 din Regulamentul financiar și articolul 22 din Normele de punere în aplicare)]

1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

- 1.1. Denumirea propunerii/inițiativei
- 1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB
- 1.3. Tipul propunerii/inițiativei
- 1.4. Obiectiv(e)
- 1.5. Motivele propunerii/inițiativei
- 1.6. Durata acțiunii și a impactului financiar al acesteia
- 1.7. Tipul (tipurile) de gestiune preconizat(e)

2. MĂSURI DE GESTIONARE

- 2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare
- 2.2. Sistemul de gestionare și control
- 2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor

3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

- 3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia (liniile) bugetară (bugetare) de cheltuieli afectată (afectate)
- 3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor
 - 3.2.1. *Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor*
 - 3.2.2. *Impactul estimat asupra creditelor operaționale*
 - 3.2.3. *Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ*
 - 3.2.4. *Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual*
 - 3.2.5. *Participarea terților la finanțare*
- 3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ PENTRU PROPUNERI

1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

1.1. Denumirea propunerii/inițiativei

Propunere de Regulament al Consiliului de modificare a listelor privind procedurile de insolvență, procedurile de lichidare și lichidatorii din anexele A, B și C la Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 privind procedurile de insolvență și de codificare a anexelor A, B și C la regulamentul respectiv

1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB³

DG Justiție, cooperare judiciară în materie civilă

1.3. Natura propunerii/inițiativei

☐ Propunere/inițiativă care se referă la o acțiune nouă

☐ Propunerea/inițiativa se referă la o acțiune nouă ca urmare a unui proiect-pilot/a unei acțiuni pregătitoare⁴

☒ Propunerea/inițiativa se referă la prelungirea unei acțiuni existente

☐ Propunerea/inițiativa se referă la o acțiune reorientată spre o acțiune nouă

1.4. Obiective

1.4.1. Obiectiv(e) strategic(e) multianual(e) al(e) Comisiei vizat(e) de propunere/inițiativă

Crearea unui spațiul european de justiție

1.4.2. Obiectiv(e) specific(e) și activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză

Obiectivul specific nr. ...

Dezvoltarea cooperării judiciare în materie civilă

Activitatea (activitățile) ABM/ABB vizată (vizate)

[...]

³ ABM: gestionarea pe activități – ABB: stabilirea bugetului pe activități.

⁴ Astfel cum sunt menționate la articolul 49 alineatul (6) litera (a) sau (b) din Regulamentul financiar.

1.4.3. Rezultatul (rezultatele) și impactul preconizat(e)

A se preciza efectele pe care propunerea/inițiativa ar trebui să le aibă asupra beneficiarilor vizati/grupurilor vizate.

[...]

[...]

[...]

1.4.4. Indicatori de rezultat și de impact

A se preciza indicatorii care permit monitorizarea realizării propunerii/inițiativei.

[...]

[...]

1.5. Motivele propunerii/inițiativei

1.5.1. Cerință (cerințe) de îndeplinit pe termen scurt sau lung

[...]

[...]

1.5.2. Valoarea adăugată a implicării UE

[...]

[...]

1.5.3. Concluzii trase din experiențe anterioare similare

[...]

[...]

1.5.4. Coerența și posibila sinergie cu alte instrumente relevante

[...]

[...]

1.6. Durata acțiunii și a impactului financiar al acesteia

☐ Propunere/inițiativă cu **durată limitată**

- ☐ Propunere/inițiativă în vigoare din [ZZ/LL]AAAA până la [ZZ/LL]AAAA
- ☐ Impact financiar din AAAA până în AAAA

X Propunere/inițiativă cu **durată nelimitată**

- Implementare cu o perioadă de creștere în intensitate din AAAA până în AAAA,
- urmată de o perioadă de funcționare la capacitate maximă.

1.7. Tipul (tipurile) de gestionare preconizat(e)⁵

☐ **Gestiune centralizată directă** de către Comisie

☐ **Gestiune centralizată indirectă**, prin delegarea sarcinilor de implementare către:

- ☐ agenții executive
- ☐ organisme instituite de Comunități⁶
- ☐ organisme publice naționale/organisme cu misiune de serviciu public
- ☐ persoane cărora li se încredințează executarea unor acțiuni specifice în temeiul titlului V din Tratatul privind Uniunea Europeană, identificate în actul de bază relevant în sensul articolului 49 din Regulamentul financiar

☐ **Gestiune partajată** cu state membre

☐ **Gestiune descentralizată** cu țări terțe

☐ **Gestiune în comun** cu organizații internaționale (*de precizat*)

Dacă se indică mai multe modalități de gestionare, se furnizează detalii suplimentare în secțiunea „Observații”.

Observații

[...]

[...]

⁵ Explicațiile privind modurile de gestionare și trimiterile la Regulamentul financiar sunt disponibile pe site-ul BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁶ Astfel cum sunt menționate la articolul 185 din Regulamentul financiar.

2. MĂSURI DE GESTIONARE

2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare

A se preciza frecvența și condițiile.

[...]

[...]

2.2. Sistemul de gestionare și control

2.2.1. Riscul (riscurile) identificat(e)

[...]

[...]

2.2.2. Metoda (metodele) de control prevăzută(e)

[...]

[...]

2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor

A se preciza măsurile de prevenire și de protecție existente sau preconizate.

[...]

[...]

3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia (liniile) bugetară (bugetare) de cheltuieli afectate

- Linii bugetare de cheltuieli existente

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linia bugetară	Tipul cheltuielilor	Contribuție			
	Număr [Descriere.....]	CD/CND ⁽⁷⁾	Țări AELS ⁸	Țări candidate ⁹	Țări terțe	În sensul articolului 18 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul financiar
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	CD/CND	DA/NU	DA/NU	DA/NU	DA/NU

- Noile linii bugetare solicitate

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linia bugetară	Tipul cheltuielilor	Contribuție			
	Număr [Rubrica.....]	CD/ CND	Țări AELS	Țări candidate	Țări terțe	În sensul articolului 18 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul financiar
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	DA/NU	DA/NU	DA/NU	DA/NU

⁷ CD = credite diferențiate / CND = credite nediferențiate.

⁸ AELS: Asociația Europeană a Liberului Schimb.

⁹ Țările candidate și, după caz, țările potențial candidate din Balcanii de Vest.

3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor

3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Rubrica din cadrul financiar multianual:	Număr	[Rubrica]
---	-------	--------------------

DG: <.....>			Anul N ¹⁰	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)			TOTAL
• Credite operaționale										
Numărul liniei bugetare	Angajamente	(1)								
	Plăți	(2)								
Numărul liniei bugetare	Angajamente	(1a)								
	Plăți	(2a)								
Credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe ¹¹										
Numărul liniei bugetare		(3)								
TOTAL credite pentru DG <.....>	Angajamente	=1+1a +3								
	Plăți	=2+2a +3								

¹⁰ Anul N este anul în care începe aplicarea propunerii/inițiativei.

¹¹ Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

• TOTAL credite operaționale	Angajamente	(4)								
	Plăți	(5)								
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe		(6)								
TOTAL credite în cadrul RUBRICII <....> din cadrul financiar multianual	Angajamente	=4+ 6								
	Plăți	=5+ 6								

În cazul în care propunerea/inițiativa afectează mai multe rubrici:

• TOTAL credite operaționale	Angajamente	(4)								
	Plăți	(5)								
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe		(6)								
TOTAL credite în cadrul RUBRICILOR 1 - 4 din cadrul financiar multianual (suma de referință)	Angajamente	=4+ 6								
	Plăți	=5+ 6								

Rubrica din cadrul financiar multianual:	5	„Cheltuieli administrative”
---	----------	-----------------------------

milioane EUR (cu 3 zecimale)

		Anul N	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)			TOTAL
DG: <.....>									
• Resurse umane									
• Alte cheltuieli administrative									
TOTAL DG <.....>	Credite								

TOTAL credite în cadrul RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual	(Total angajamente = Total plăți)								
---	--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

milioane EUR (cu 3 zecimale)

		Anul N ¹²	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)			TOTAL
TOTAL credite în cadrul RUBRICILOR 1 - 5 din cadrul financiar multianual	Angajamente								
	Plăți								

¹² Anul N este anul în care începe aplicarea propunerii/inițiativei.

3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite operaționale
- ☐ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite operaționale, conform explicațiilor de mai jos:

Credite de angajament în milioane EUR (cu 3 zecimale)

Obiectivele și realizările			Anul N		Anul N+1		Anul N+2		Anul N+3		A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)						TOTAL	
	REALIZĂRI																	
	↓	Tipul realizărilor ¹³	Costul mediu al realizării	Nr. realizări	Cost	Nr. realizări	Cost	Nr. realizări	Cost	Nr. realizări	Cost	Nr. realizări	Cost	Nr. realizări	Cost	Nr. realizări	Cost	Număr total de realizări
OBIECTIVUL SPECIFIC nr. 1 ¹⁴ ...																		
Realizarea																		
Realizarea																		
Realizarea																		
Subtotal obiectivul specific nr. 1																		
OBIECTIVUL SPECIFIC NR. 2...																		
Realizarea																		
Subtotal obiectivul specific nr. 2																		
COSTURI TOTALE																		

¹³ Realizările se referă la produsele și serviciile care vor fi furnizate (de ex.: numărul de schimburi de studenți finanțate, numărul de km de străzi construite etc.).
¹⁴ Conform descrierii din secțiunea 1.4.2. „Obiectiv(e) specific(e)...”

3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ

3.2.3.1. Rezumat

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite administrative
- ☐ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite administrative, conform explicațiilor de mai jos:

milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul N ¹⁵	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)	TOTAL
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	---	-------

RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual								
Resurse umane								
Alte cheltuieli administrative								
Subtotal RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual								

În afara RUBRICII 5¹⁶ din cadrul financiar multianual								
Resurse umane								
Resurse umane de natură administrativă								
Subtotal: în afara RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual								

TOTAL								
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--

¹⁵ Anul N este anul în care începe aplicarea propunerii/inițiativei.

¹⁶ Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

3.2.3.2. Necesarul de resurse umane estimat

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de resurse umane
- ☐ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de resurse umane, conform explicațiilor de mai jos:

Estimarea trebuie exprimată în valoare întreagă (sau cel mult cu o zecimală)

	Anul N	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)		
• Posturi din schema de personal (funcționari și agenți temporari)							
xx 01 01 01 (la sediu și în birourile de reprezentare ale Comisiei)							
XX 01 01 02 (în delegații)							
XX 01 05 01 (cercetare indirectă)							
10 01 05 01 (cercetare directă)							
• Personal extern (în echivalent normă întreagă: ENI) ¹⁷							
XX 01 02 01 (AC, INT, END din „pachetul global”)							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT și JED în delegații)							
XX 01 04 yy ¹⁸	- la sediu ¹⁹						
	- în delegații						
XX 01 05 02 (AC, END, INT, în cadrul cercetării indirecte)							
10 01 05 02 (AC, END, INT, în cadrul cercetării directe)							
Alte linii bugetare (a se preciza)							
TOTAL							

XX este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză.

Necesarul de resurse umane va fi acoperit de efectivele de personal ale DG-ului în cauză alocate deja gestionării acțiunii și/sau redistribuite intern în cadrul DG-ului, completate, după caz, prin resurse suplimentare, care pot fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și ținând cont de constrângerile bugetare.

Descrierea sarcinilor care trebuie efectuate:

Funcționari și agenți temporari	
---------------------------------	--

¹⁷ AC = agent contractual; INT = personal interimar; JED= „Jeune Expert en Délégation” (expert tânăr în delegații); AL= agent local; END= expert național detașat.

¹⁸ În cadrul plafonului pentru personalul extern din creditele operaționale (fostele linii „BA”).

¹⁹ În general, pentru fonduri structurale, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și Fondul european pentru pescuit (FEP).

3.2.4. Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual

- ☐ Propunerea/inițiativa este compatibilă cu cadrul financiar multianual actual
- ☐ Propunerea/inițiativa necesită o reprogramare a rubricii corespunzătoare din cadrul financiar multianual.

A se explica reprogramarea necesară, precizându-se liniile bugetare vizate și sumele aferente.

[...]

- ☐ Propunerea/inițiativa necesită recurgerea la instrumentul de flexibilitate sau revizuirea cadrului financiar multianual²⁰.

A se explica necesitatea efectuării acestei acțiuni, precizându-se rubricile și liniile bugetare vizate, precum și sumele aferente.

[...]

3.2.5. Participarea terților la finanțare

- Propunerea/inițiativa nu prevede cofinanțare din partea terților
- Propunerea/inițiativa prevede cofinanțare, estimată în cele ce urmează:

credite în milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul N	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	A se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)			Total
<i>Precizați organismul care cofinanțează</i>								
TOTAL credite cofinanțate								

²⁰

A se vedea punctele 19 și 24 din Acordul interinstituțional.

3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

- ☐ Propunerea/inițiativa nu are impact financiar asupra veniturilor.
- ☐ Propunerea/inițiativa are următorul impact financiar:
 - ☐ asupra resurselor proprii
 - ☐ asupra diverselor venituri

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Linia bugetară de venituri:	Credite disponibile pentru exercițiul bugetar în curs	Impactul propunerii/inițiativei ²¹						
		Anul N	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	... A se înscrie toți anii necesari pentru a reflecta durata impactului (conform punctului 1.6)		
Articolul								

Pentru diversele venituri alocate, a se preciza linia bugetară (liniile bugetare) de cheltuieli afectată (afectate).

[...]

A se preciza metoda de calcul a efectului asupra veniturilor.

[...]

²¹

În ceea ce privește resursele proprii tradiționale (taxele vamale, cotizațiile pentru zahăr), sumele indicate trebuie să fie sume nete, și anume sumele brute după deducerea a 25% pentru costuri de colectare.